



UNEP/MC/COP.2/Dec.12

Distr.: General  
6 December 2018Russian  
Original: EnglishПрограмма Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде

Конференция Сторон Минаматской конвенции о ртути  
Второе совещание  
Женева, 19-23 сентября 2018 года

## Решение принятое на втором совещании Конференции Сторон Минаматской конвенции о ртути

### МК-2/12: Актуальная информация о бюджете на 2019 год

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на свое решение МК-1/15 о программе работы секретариата и предлагаемом бюджете на двухгодичный период 2018-2019 годов,

*с удовлетворением отмечая* ежегодный взнос Швейцарии, принимающей страны секретариата, в размере 1 млн. швейц. фр., 60 процентов которого ассигнуется в Общий целевой фонд, а 40 процентов – в Специальный целевой фонд для первоочередной поддержки участия представителей развивающихся стран в совещаниях Конференции Сторон,

*принимая к сведению* взносы, внесенные Сторонами в Общий целевой фонд,

*отмечая*, что резерв оборотных средств Конвенции в составе Общего целевого фонда в полном объеме был сформирован в 2018 году,

*с признательностью отмечая* взносы в Специальный целевой фонд, уплаченные и заявленные Австрией, Европейским союзом, Норвегией, Филиппинами, Финляндией, Францией, Швейцарией, Швецией и Японией,

*с признательностью отмечая также* взносы в Особый целевой фонд, уплаченные и заявленные Австрией, Германией, Данией, Нидерландами, Норвегией, Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, Соединенными Штатами Америки, Швейцарией и Швецией,

*ссылаясь* на свою обращенную в решении МК-1/15 к Исполнительному секретарю просьбу о подготовке бюджета на двухгодичный период 2020-2021 годов для рассмотрения Конференцией Сторон на ее третьем совещании в 2019 году,

#### I

### Общий целевой фонд для Минаматской конвенции о ртути

1. *принимает к сведению* представленную Исполнительным секретарем обновленную информацию о деятельности в 2018 году и прогнозируемых расходах на 2018 год по линии Общего целевого фонда, изложенную в записке секретариата о программе работы и

бюджете на двухгодичный период 2018-2019 годов<sup>11</sup> а также доклад о деятельности секретариата в 2018 году<sup>12</sup>, а также принимает к сведению предлагаемые обновленную смету расходов для утвержденного бюджета на 2019 год и дополнительную информацию, представленную в фактологических справках о предусмотренных в программе работы и бюджете мероприятиях<sup>13</sup>;

2. *призывает* Исполнительного секретаря при необходимости использовать имеющийся остаток денежных средств общего целевого фонда в 2019 году в объеме, не превышающем имеющиеся бюджетные ресурсы для покрытия расходов по персоналу, при условии, что остаток денежных средств не сократится до уровня ниже резерва оборотных средств, для активизации скорейшего и эффективного осуществления Конвенции, в том числе посредством совместного использования соответствующих секретариатских услуг с Базельской, Роттердамской и Стокгольмской конвенциями, которые предоставляются Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде по мере необходимости и в соответствии с решением МК-2/7;

3. *одобряет* обновленный бюджет для Общего целевого фонда на 2019 год в размере 4 080 374 долл. США;

4. *уполномочивает* Исполнительного секретаря использовать из имеющегося остатка средств общего целевого фонда сумму в размере 237 300 долл. США в 2019 году;

5. *принимает* изложенную в таблице 2 настоящего решения ориентировочную шкалу взносов для распределения расходов в 2019 году и уполномочивает Исполнительного секретаря в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций скорректировать шкалу взносов, включив в нее все Стороны, для которых Конвенция вступила в силу по состоянию на 1 января 2019 года;

6. *напоминает* о том, что срок уплаты взносов в Общий целевой фонд – 1 января года, для которого эти взносы были заложены в бюджет, и призывает Стороны уплачивать свои взносы своевременно и в полном объеме, с тем чтобы секретариат мог выполнять свою работу;

## II

### Специальный целевой фонд для Минаматской конвенции о ртути

7. *принимает к сведению* представленную Исполнительным секретарем обновленную информацию о деятельности в 2018 году и прогнозируемых расходах на 2018 год по линии Специального целевого фонда, изложенную в записке секретариата о программе работы и бюджете на двухгодичный период 2018-2019 годов, а также доклад о деятельности секретариата в 2018 году, а также принимает к сведению предлагаемые обновленную смету расходов для утвержденного бюджета на 2019 год и дополнительную информацию, представленную в таблице с подробным изложением программы работы и бюджета;

8. *принимает к сведению также* обновленную бюджетную смету для Специального целевого фонда на 2019 год в размере 4 014 890 долл. США;

9. *просит* Стороны и предлагает государствам, не являющимся Сторонами Конвенции, и другим субъектам, располагающим такой возможностью, вносить взносы в Специальный целевой фонд для оказания поддержки деятельности секретариата Конвенции по созданию потенциала и оказанию технического содействия в соответствии со статьей 14 Конвенции;

10. *предлагает* Сторонам и государствам, не являющимся Сторонами Конвенции, и другим субъектам, располагающим такой возможностью, вносить целевые взносы в Специальный целевой фонд для оказания поддержки участию представителей развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях Конференции Сторон и ее вспомогательных органов;

<sup>11</sup> UNEP/MC/COP.2/18.

<sup>12</sup> UNEP/MC/COP.2/17, приложение.

<sup>13</sup> UNEP/MC/COP.2/INF/9.

### III

#### Особый целевой фонд для Минаматской конвенции о ртути

11. *принимает к сведению* общий доклад о Целевой международной программе для поддержки процессов создания потенциала и оказания технической помощи и Особого целевого фонда для этой деятельности<sup>14</sup>;
12. *предлагает* Сторонам и государствам, не являющимся Сторонами Конвенции, и другим субъектам, располагающим такой возможностью, вносить взносы в Особый целевой фонд для поддержки мероприятий по созданию потенциала и оказанию технического содействия в соответствии со статьей 13;

### IV

#### Подготовка к двухгодичному периоду 2020-2021 годов

13. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить бюджет на двухгодичный период 2020-2021 годов для рассмотрения Конференцией Сторон на ее третьем совещании в 2019 году, разъяснив основные принципы, предположения и программную стратегию, лежащие в основе этого бюджета, и представив расходы на этот двухгодичный период в соответствии с программным форматом и в разбивке по предусмотренным бюджетом мероприятиям, причем для каждого мероприятия должна быть представлена фактологическая справка о предусмотренных бюджетом мероприятиях;
14. *порукает также* Исполнительному секретарю при подготовке бюджетов и программы работы на двухгодичный период 2020-2021 годов представить два сценария:
  - а) сценарий сохранения операционного бюджета на уровне 2019 года в номинальном выражении;
  - б) сценарий, отражающий необходимые изменения вышеупомянутого сценария для удовлетворения прогнозируемых потребностей и покрытия связанных с этим расходов или экономии средств;
15. *порукает далее* Исполнительному секретарю при подготовке программы работы и бюджета на 2020-2021 годы принять во внимание соответствующие договоренности о совместном использовании услуг и оперативные предложения Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в качестве предоставляющего секретариатские услуги Минаматской конвенции, подготовленные совместно с Исполнительным секретарем Минаматской конвенции и при поддержке Исполнительного секретаря Базельской и Стокгольмской конвенций и той части секретариата Роттердамской конвенции, которая относится к Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, о создании устойчивой основы для совместного использования соответствующих услуг согласно пункту 2 решения МК-2/7;
16. *ссылается* на пункт 7 правила 5 Финансовых правил, *порукает* Исполнительному секретарю незамедлительно подтвердить получение всех объявленных и внесенных взносов и проинформировать об этом Стороны путем размещения на веб-сайте Конвенции актуальной информации о положении дел с объявленными взносами и о ходе уплаты взносов, а также *порукает* Исполнительному секретарю представить подробную и актуальную информацию о фактических поступлениях и расходах трех целевых фондов;
17. *подчеркивает* необходимость обеспечения того, чтобы предлагаемые бюджеты были реалистичными и отражали согласованные приоритеты всех Сторон, с тем чтобы содействовать обеспечению устойчивого и стабильного остатка средств в фонде и остатка денежных средств, включая взносы.

Таблица 1

**Бюджет Общего целевого фонда и Специального целевого фонда на 2019 год, обновленный Конференцией Сторон на ее втором совещании**

(в долл. США)

	Бюджет, утвержденный Конференцией Сторон на 2019 год на ее первом совещании		Обновленный бюджет, утвержденный Конференцией Сторон на 2019 год на ее втором совещании	
	Общий целевой фонд	Специаль- ный целевой фонд	Общий целевой фонд	Специаль- ный целевой фонд
<b>А. Конференции и совещания</b>				
<b>1. Второе совещание Конференции Сторон</b>				
1.1. Второе совещание	–	–	–	–
1.2. Региональные подготовительные совещания	–	–	–	–
1.3. Создаваемые на конкретные сроки межсессионные группы экспертов, наделенные мандатом согласно решениям первого и второго совещаний Конференции Сторон	105 000	–	–	–
Группа экспертов по оценке эффективности	–	–	85 000	–
Группа экспертов по ртутным отходам	–	–	85 000	–
<b>Итого</b>	<b>105 000</b>	<b>–</b>	<b>170 000</b>	<b>–</b>
<b>2. Третье совещание Конференции Сторон</b>				
2.1. Третье совещание	840 000	640 000	840 000	640 000
2.1. Региональные подготовительные совещания	–	535 000	–	535 000
<b>Итого</b>	<b>840 000</b>	<b>1 175 000</b>	<b>840 000</b>	<b>1 175 000</b>
<b>3. Бюро Конференции Сторон</b>				
3.1. Совещания Бюро	25 000	–	50 000	–
<b>Итого</b>	<b>25 000</b>	<b>–</b>	<b>50 000</b>	<b>–</b>
<b>4. Комитет по осуществлению и соблюдению</b>				
4.1. Совещание Комитета	30 000	–	30 000	–
Расходы, связанные с конкретной работой, определенной Комитетом, такие как письменный перевод представлений, устный перевод на совещании, если в этом возникнет необходимость	–	–	20 000	–
<b>Итого</b>	<b>30 000</b>	<b>–</b>	<b>50 000</b>	<b>–</b>
<b>Всего (А)</b>	<b>1 000 000</b>	<b>1 175 000</b>	<b>1 110 000</b>	<b>1 175 000</b>
<b>В. Создание потенциала и оказание технической помощи</b>				
<b>5. Программа Минаматской конвенции по созданию потенциала и оказанию технической помощи</b>				
5.1. Межсекторальные мероприятия	–	360 000	–	360 000
5.2. Оценка воздействия	–	–	–	–
5.3. Инструменты и методологии	–	60 000	–	60 000
5.4. Оценка потребностей	–	–	–	–
5.5. Конкретные мероприятия по укреплению потенциала	–	600 000	–	600 000
5.6. Мероприятия по созданию потенциала, проводимые по запросу	–	960 000	–	960 000
<b>Всего (В)</b>	<b>–</b>	<b>1 980 000</b>	<b>–</b>	<b>1 980 000</b>

	Бюджет, утвержденный Конференцией Сторон на 2019 год на ее первом совещании		Обновленный бюджет, утвержденный Конференцией Сторон на 2019 год на ее втором совещании	
	Общий целевой фонд	Специаль- ный целевой фонд	Общий целевой фонд	Специаль- ный целевой фонд
<b>С. Научные и технические мероприятия</b>				
<b>6. Оказание научной поддержки государствам, являющимся Сторонами Минаматской конвенции</b>				
6.1. Оказание научной поддержки государствам, являющимся Сторонами Минаматской конвенции	–	–	–	238 000
Консультации для поддержки работ на загрязненных участках	–	–	–	10 000
<b>Итого</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>248 000</b>
<b>7. Оценка эффективности и план глобального мониторинга</b>				
7.1. Оценка эффективности и план глобального мониторинга	–	–	–	–
<b>Итого</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>8. Представление национальной отчетности в соответствии с Минаматской конвенцией</b>				
8.1. Представление национальной отчетности в соответствии с Минаматской конвенцией	30 000	–	30 000	–
<b>Итого</b>	<b>30 000</b>	<b>–</b>	<b>30 000</b>	<b>–</b>
<b>Всего (С)</b>	<b>30 000</b>	<b>–</b>	<b>30 000</b>	<b>248 000</b>
<b>Д. Управление знаниями и информацией и пропагандистская деятельность</b>				
<b>9. Публикации</b>				
9.1. Публикации	30 000	–	30 000	–
<b>Итого</b>	<b>30 000</b>	<b>–</b>	<b>30 000</b>	<b>–</b>
<b>10. Информационно-пропагандистская и общественно-просветительская деятельность</b>				
10.1. Информационно-пропагандистская и общественно-просветительская деятельность	50 000	–	150 000	–
<b>Итого</b>	<b>50 000</b>	<b>–</b>	<b>150 000</b>	<b>–</b>
<b>Всего (D)</b>	<b>80 000</b>	<b>–</b>	<b>180 000</b>	<b>–</b>
<b>Е. Общее управление</b>				
<b>11. Исполнительное руководство и управление</b>				
11.1. Общее управление	1 930 950	–	1 930 950	–
11.2. Поездки персонала	150 000	–	150 000	–
<b>Итого</b>	<b>2 080 950</b>	<b>–</b>	<b>2 080 950</b>	<b>–</b>
<b>12. Международное сотрудничество и координация</b>				
12.1. Сотрудничество в рамках более широкой повестки дня в области устойчивого развития и окружающей среды	–	–	–	–
12.2. Сотрудничество в рамках блока химических веществ и отходов	–	–	–	–
12.3. Другое сотрудничество и координация	–	–	–	–
<b>Итого</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>
<b>13. Финансовые ресурсы и механизм финансирования</b>				
13.1. Механизм финансирования	–	–	–	–
13.2. Финансовые ресурсы	–	–	–	–

	Бюджет, утвержденный Конференцией Сторон на 2019 год на ее первом совещании		Обновленный бюджет, утвержденный Конференцией Сторон на 2019 год на ее втором совещании	
	Общий целевой фонд	Специаль- ный целевой фонд	Общий целевой фонд	Специаль- ный целевой фонд
<b>Итого</b>	–	–	–	–
<b>Всего (E)</b>	<b>2 080 950</b>	–	<b>2 080 950</b>	–
<b>F. Мероприятия в области права и политики</b>				
<b>14. Мероприятия в области права и политики</b>				
14.1. Мероприятия в области права и политики	–	–	–	150 000
<b>Всего (F)</b>	–	–	–	<b>150 000</b>
<b>G. Эксплуатация служебных помещений и услуги</b>				
<b>15. Эксплуатация служебных помещений и услуги</b>				
15.1. Эксплуатация служебных помещений и услуги	160 000	–	160 000	–
<b>Итого</b>	<b>160 000</b>	–	<b>160 000</b>	–
<b>16. Информационно-технологическое обслуживание</b>				
16.1. Информационно-технологическое обслуживание	50 000	–	50 000	–
<b>Итого</b>	<b>50 000</b>	–	<b>50 000</b>	–
<b>Всего (G)</b>	<b>210 000</b>	–	<b>210 000</b>	–
<b>Ресурсы, необходимые для всех видов деятельности</b>				
<b>Всего (A-G), исключая расходы на вспомогательное обслуживание программ</b>	<b>3 400 950</b>	<b>3 155 000</b>	<b>3 610 950</b>	<b>3 553 000</b>
Расходы на вспомогательное обслуживание программ	442 124	410 150	469 424	461 890
<b>Всего (A-G), включая расходы на вспомогательное обслуживание программ</b>	<b>3 843 074</b>	<b>3 565 150</b>	<b>4 080 374</b>	<b>4 014 890</b>
Экономия средств в 2018 году	–	–	237 300	–
<b>Всего, 2019 год</b>	<b>3 843 074</b>	<b>3 565 150</b>	<b>3 843 074</b>	<b>4 014 890</b>
<b>Общие ресурсы на 2019 год</b>	<b>7 408 224</b>		<b>7 857 964</b>	

Таблица 2  
Ориентировочная шкала взносов в Общий целевой фонд за 2019 год<sup>a</sup>  
(в долл. США)

Сторона	Шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)	Шкала для Минаматской конвенции с верхним пределом 22% и базовым уровнем 0,010% (%)	Взносы Сторон в 2019 году		
<i>Итого</i>					
<i>Группа Африка</i>					
1	1	Бенин	0,003	0,010	329
2	2	Ботсвана	0,014	0,019	619
3	3	Буркина-Фасо	0,004	0,010	329
4	4	Чад	0,005	0,010	329
5	5	Джибути	0,001	0,010	329
6	6	Эсватини	0,002	0,010	329

<i>Сторона</i>			<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)</i>	<i>Шкала для Минаматской конвенции с верхним пределом 22% и базовым уровнем 0,010% (%)</i>	<i>Взносы Сторон в 2019 году</i>
7	7	Габон	0,017	0,023	752
8	8	Гамбия	0,001	0,010	329
9	9	Гана	0,016	0,022	707
10	10	Гвинея	0,002	0,010	329
11	11	Лесото	0,001	0,010	329
12	12	Мадагаскар	0,003	0,010	329
13	13	Мали	0,003	0,010	329
14	14	Мавритания	0,002	0,010	329
15	15	Маврикий	0,012	0,016	530
16	16	Намибия	0,010	0,013	442
17	17	Нигер	0,002	0,010	329
18	18	Нигерия	0,209	0,281	9 239
19	19	Руанда	0,002	0,010	329
20	20	Сан-Томе и Принсипи	0,001	0,010	329
21	21	Сенегал	0,005	0,010	329
22	22	Сейшельские Острова	0,001	0,010	329
23	23	Сьерра-Леоне	0,001	0,010	329
24	24	Того	0,001	0,010	329
25	25	Замбия	0,007	0,010	329
<i>Итого</i>	<i>Группа</i>	<i>Азия и Тихий океан</i>			
26	1	Афганистан	0,006	0,010	329
27	2	Китай	7,921	10,648	350 159
28	3	Индия	0,737	0,991	32 580
29	4	Индонезия	0,504	0,677	22 280
30	5	Иран (Исламская Республика)	0,471	0,633	20 821
31	6	Япония	9,680	13,012	427 918
32	7	Иордания	0,020	0,027	884
33	8	Кирибати	0,001	0,010	329
34	9	Кувейт	0,285	0,383	12 599
35	10	Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,003	0,010	329
36	11	Ливан	0,046	0,062	2 033
37	12	Монголия	0,005	0,010	329
38	13	Палау	0,001	0,010	329
39	14	Самоа	0,001	0,010	329
40	15	Сингапур	0,447	0,601	19 760
41	16	Шри-Ланка	0,031	0,042	1 370
42	17	Сирийская Арабская Республика	0,024	0,032	1 061
43	18	Таиланд	0,291	0,391	12 864
44	19	Объединенные Арабские Эмираты	0,604	0,812	26 701
45	20	Вьетнам	0,058	0,078	2 564
<i>Итого</i>	<i>Группа</i>	<i>Восточная Европа</i>			

<i>Сторона</i>			<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)</i>	<i>Шкала для Минаматской конвенции с верхним пределом 22% и базовым уровнем 0,010% (%)</i>	<i>Взносы Сторон в 2019 году</i>
46	1	Армения	0,006	0,010	329
47	2	Болгария	0,045	0,060	1 989
48	3	Хорватия	0,099	0,133	4 376
49	4	Чехия	0,344	0,462	15 207
50	5	Эстония	0,038	0,051	1 680
51	6	Венгрия	0,161	0,216	7 117
52	7	Латвия	0,050	0,067	2 210
53	8	Литва	0,072	0,097	3 183
54	9	Республика Молдова	0,004	0,010	329
55	10	Румыния	0,184	0,247	8 134
56	11	Словакия	0,160	0,215	7 073
57	12	Словения	0,084	0,113	3 713
<i>Итого</i>	<i>Группа</i>	<i>Латинская Америка и Карибский бассейн</i>			
58	1	Антигуа и Барбуда	0,002	0,010	329
59	2	Аргентина	0,892	1,199	39 432
60	3	Боливия (Многонациональное Государство)	0,012	0,016	530
61	4	Бразилия	3,823	5,139	169 001
62	5	Чили	0,399	0,536	17 638
63	6	Коста-Рика	0,047	0,063	2 078
64	7	Куба	0,065	0,087	2 873
65	8	Доминиканская Республика	0,046	0,062	2 033
66	9	Эквадор	0,067	0,090	2 962
67	10	Сальвадор	0,014	0,019	619
68	11	Гайана	0,002	0,010	329
69	12	Гондурас	0,008	0,010	329
70	13	Ямайка	0,009	0,010	329
71	14	Мексика	1,435	1,929	63 436
72	15	Никарагуа	0,004	0,010	329
73	16	Панама	0,034	0,046	1 503
74	17	Парагвай	0,014	0,019	619
75	18	Перу	0,136	0,183	6 012
76	19	Сент-Китс и Невис	0,001	0,010	329
77	20	Суринам	0,006	0,010	329
78	21	Уругвай	0,079	0,106	3 492
<i>Итого</i>	<i>Группа</i>	<i>Государства Западной Европы и другие государства</i>			
79	1	Австрия	0,720	0,968	31 829
80	2	Бельгия	0,885	1,190	39 123
81	3	Канада	2,921	3,926	129 127
82	4	Дания	0,584	0,758	25 817
83	5	Европейский союз	2,500	2,500	82 215
84	6	Финляндия	0,456	0,613	20 158



<i>Сторона</i>			<i>Шкала взносов Организации Объединенных Наций (%)</i>	<i>Шкала для Минаматской конвенции с верхним пределом 22% и базовым уровнем 0,010% (%)</i>	<i>Взносы Сторон в 2019 году</i>
85	7	Франция	4,859	6,532	214 799
86	8	Германия	6,389	8,588	282 435
87	9	Исландия	0,023	0,031	1 017
88	10	Лихтенштейн	0,007	0,010	329
89	11	Люксембург	0,064	0,086	2 829
90	12	Мальта	0,016	0,022	707
91	13	Монако	0,010	0,013	442
92	14	Нидерланды	1,482	1,992	65 514
93	15	Норвегия	0,849	1,141	37 531
94	16	Португалия	0,392	0,527	17 329
95	17	Швеция	0,956	1,285	42 261
96	18	Швейцария <sup>b</sup>	1,140	1,532	50 395
97	19	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,463	5,999	197 293
98	20	Соединенные Штаты Америки	22	22,000	723 492
<b>Всего</b>				<b>100,00</b>	<b>3 288 599</b>

<sup>a</sup> Настоящая таблица взносов составлена на основе списка Сторон Конвенции по состоянию на 1 января 2019 года.

<sup>b</sup> Взнос Швейцарии как принимающей страны включает взнос в Общий целевой фонд, который приводится здесь для сведения.

## Приложение к решению МК-2/12

### Организационная структура секретариата Минаматской конвенции

